

Enformaziuns y Comunicaziuns

Consëi de Ploania/1: Le Consëi tin sontada en vëndres ai 13.12 ales 20:00, te calogna.

Consëi de Ploania/2: Tla ultima sontada á le Consëi baié dai lingac dles mësses. La gran mëssa dla domëgna sará döt l'ann por ladin. Chëra dla sabeda sëra sará tal tomp de sajun dagnora por talian, fora de sajun en n'edema por talian y òna por todësch.

Ministronc: En domëgna ai 15 de dezëmber pla gran mëssa gnarál tut sö i ministronc nös. Do mëssa s'encuntun spo te salf dles manifestaziuns a marëna y a passé en pér d'ores adöm. I ministronc é periés da s'anunzié anter la jöbia ai 12 de dezëmber pa Luca al 389 9567531.

Trëi Résc: Ai 2 y 3 de jená 2020 (jöbia y vëndres) gnarál endò tigní l'aziun dai Trëi Résc fora por les ciases. Al vën perié bel sce porsones se metess a desposiziun da acompagné i grups dai mituns. Chi co sciafia da daidé empara, pó contaté Pablo al 333 4762010. Iolan fort belo danfora.

KVV Senioreclub: En dedemesaledema ai 11 de dezëmber ales 15:00 él te salf dles manifestaziuns le Rorate dai Seniore. Dedò picia festa d'Advënt.

KVV: Vëdoi, vëdoes y porsones sores é enviés en sabeda ai 14.12. ales 14:00 tles Ursulinen a Bornech a na festa da Nadé. Da se prenoté anter i 12.12. al 0474 411149.

Marcé: Le grup Franz Xaver organisëia ince eniann le marcé a fin de bën, te salf de calogna basete. Le marcé é davert en sabeda ai 14 de dezëmber dales 18:30 ales 19:30 y la domëgna ai 15 de dezëmber do la gran mëssa cina misdé y dales 17:30 ales 19:30. La jont é bel enviada da storje pro. Iolan belo danfora.

Curs: Le Zënter Families enviëia al curs „Te ciasadafü con Rosi“, olache an fajará na ciasa de Lebkuchen. En dedemesaledema ai 11 de dezëmber dales 16:00 ales 18:00 tla conditoria Rosi. Al é da se scrí ete ala mail familiesmareo@rolmail.net o al 333 9671108. Le curs é limité a 10 mitans/mituns da 11 agn ensö.

Conzert/1: En domëgna ai 15 de dezëmber ales 17:00 él te dljia de Badia en conzert d'Advënt dal titul „Te vigni cör él na lerch“. Al cianta y sona i grups: Cor Kerygma, Terzet Sintonia con Hubert Adang y cuintet Herum.

Conzert/2: La Scora de Musiga Val Badia tin en conzert da Nadé, en vëndres ai 20 de dezëmber ales 18:00, te dljia da San Martin. Düc é bel enviés.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**
Download plata: **www.unitepastorala.org**



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploian: **Signor Klaus Sottsas**
E-Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann A **08.12.2019 - Secunda Domëgna d'Advënt - S. Maria Imacolada** nr. 2

Al sará sant y gnará nominé Fi de Dio!



Dal Vagnele do San Luca 1, 26-38

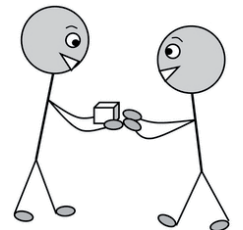
²⁶Te chël tomp é l'agno Gabriel gnü mené da Idio te na ciüté tla Galilea dal ennom Nazaret ²⁷da na viria; ara ea empormotüda a en él dla ciasa de Davíde co á ennom Ojep, y l'ennom dla viria ea Maria. ²⁸L'agno é jü ete da ëra y á dit: Ave, tö plëna de grazia, le Signur é con te. ²⁹Ara s'á spordü che al ti baiá ados enciö y ara ponsâ do, ci che cösc salüt dea orëi dí. ³⁰Enlò ti á l'agno dit: No te temëi, Maria; deache t'as cialfé grazia pa Idio. ³¹Te cialfaras y metaras al monn en möt: a d'él desste ti mëter ennom Gejú. ³²Al sará gran y gnará nominé Fi dal Altiscim. Dio, le Signur, ti dará le tronn de so pere Davíde. ³³Al regnará sön la ciasa de Iacob por dagnora y sòa regnanza n'ará degüna fin. ³⁴Maria ti á dit al agno: Co dess pa cösc sozeder, deach'i ne conësci degün él? ³⁵L'agno ti á rospognü: Le Spirit Sant gnará sön te y la forza dal Altiscim destenará sòa ombria sön te. Chël co nasciará sará porchël sant y gnará nominé Fi de Dio. ³⁶Ince Elisabeta, töa parënta, á ciamó conzepí en fi te sòa eté; sciömia ch'an aratá ch'ara ne cialfass nia plü mituns, éra sën belo tal sesto mëns. ³⁷Pa Idio n'él nia de impossibile. ³⁸Enlò á dit Maria: I sun la fancela dal Signur; al sozedi con me desco t'as dit. Spo s'an é l'agno jü demez da ëra. **Parora dal Signur!**



Scincundes co ó dí trep



I roun tres plü dampró ala festa dal Nadé. Na festa olache al gnará endó fat en gröm de scincundes sot le lën da Nadé. Scinché é val' de bel y fej ligrëza. Empó sozeder a ince che al vën fat scincundes dessorora, sorafora, demassa. Sön la plata internet **www.caritas.bz.it** él la poscibilité da scinché en iade val' d'ater: na ciöra co ti dá lat a na familia, en pér de cialzá por chi co ne n'á nia, en müsc co alisirëia le laur, la poscibilité da jí a scora, en sant d'és, en curs de lingaz, en vistí d'ega da bëre. Cuchede ete te internet, druchenn sön le link „Spenden“ y spo „Schenken mit Sinn“. Na poscibilité da ti scinché en pü' de Nadé ince a chi co ne ciafa zozza nia.



Caritas

Diözese Bozen-Brixen
Diocesi Bolzano-Bressanone
Dioceza Balsan-Porsenu

Edema liturgica dai 08.12. ai 15.12.2019

DOM 08.	GRAN FESTA DE SANTA MARIA IMACOLADA Secunda domëgna d'Advënt	<i>Edith y Elfriede, Sabina</i>
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:00	Proa dal cor	
10:00	Gran Mëssa por l'Uniun dles Ères (<i>Cor dles ères</i>) Oferta por la ploania S.M. por +nc' Clara y Isidor Oberbacher, S.M. por +nt Erlacher Franz La Stöa S.M. por +nc' Pisching da Sarjei, S.M. por +nta Pedevilla Erlacher Maria, Terza S.M. por Fam. Pezzei Paul y Albina, S.M. por +nt Josef Costa	
18:00	S.M. por +nc' Franz Ties y Erna Rieder, S.M. por +nt Richard Pitscheider S.M. por vís y +nc' dla Fam. Fighile Rungger y Cecilia Frontull S.M. por +nt Costabiei Tone dal Mone, S.M. por +nt Hermann Craffonara Roalta S.M. por +nt Franz Feichter Valciapa, S.M. por +nc' Obojes Rico y Purghele S.M. por +nt Eckhard Taibon	
Lön 09.	<i>Johannes Didakus (Juan Diego Cuauhtlatoatzin), Valeria, Petrus Fourier, Hanna</i>	
19:30	Rorate por +nta Klara Hochwieser (<i>Linda y Alexandra</i>) Rorate por l'Uniun da Chidlé Al Plan S.M. por +nta Lidwina Promberger	
Ded 10.	<i>Maria da Loreto, Angelina</i>	
19:30	Corona dô intenziun	
Dem 11.	<i>Damasus I., Tassilo III., David, Artur</i>	
N.B.:18:00	Rorate por i scolari (<i>Mituns</i>) Rorate por +nt Ties Augus S.M. por +nta Rosa Mutschlechner – Crepaz - +nta Anna Konrater in Palfrader S.M. por +nt Hans Leimegger – vís y +nc' Terrabona Stoffl da Val	
Jöb 12.	<i>beat Hartmann da Porsenú, memoria de Santa Maria da Guadalupe</i> Vijita personala te dlijia y cortina	
Ven 13.	<i>Lucia (Lizia), Ottilia</i>	
19:30	Rorate por i Artejan y Boteghirs (<i>Herta</i>) S.M. por +nc' Erlacher da Torpei – S.M. por +nt Tone Comploi dal Tabach S.M. por +nc' dla Fam. Maneschg da Cianei – S.M. por les Püres Animes	
Sab 14.	<i>Jan dla Crusc, Franzisca</i>	
17:30	Corona	
18:00	Rorate por la Musiga, Crusc Blanca y Schützen (<i>Musiga</i>) Rorate por +nt Silvester Peslalz S.M. de ringraziament por ester stravardes dla roa S.M. por +nt Tone Erlacher Corcela - +nt Tone Ties, Nora – +ntRoberto Dainese	
DOM 15.	Terza domëgna d'Advënt "Gaudete" <i>Cristiana, Maria Cruzifixa</i>	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:00	Proa dal cor de dlijia <i>offerta d'Advent por la diozeja</i>	
10:00	Gran Mëssa por döta la ploania (<i>Cor de dlijia</i>) S.M. por +nc' dla Fam. Brugger – Taibon S.M. por +nc' Otto y Maria Taibon, Sartú	
18:00	S.M. por +nt Angelo Ploner dal Flô - +nt Vittorio Coppola S.M. por +nt Paolo Spaino – de ringraziament dal Spirit Sant	

Advënt

Advënt é dandadöt aspeté. Cösc aspeté ó dí: de por de le ponsier a "Ví, Signur!"

Ví por döta l'umanité!

Ví por nos düc!

Ví por me enstès!

Speranza tal cör: Maria

Sèn é endô atló le tomp plëgn de speranza.

Maria aspeta vita,
aspeta con le Signur.

I lëgns porta fëies.

Les reses porta spines.

Le Signur vëgn al monn.

Y al dedancó?

Nos aspetun la speranza,

nos aspetun la vita,

nos aspetun le Signur.

Nos jun fora por spines

y i portun la vita te nos.

I sontiun les ficiades dles spines,

mo i sperun sön les flus.

Nosta vita ciafa significat t'en möt co vëgn al monn.



Gott wollte Mensch werden und landete in einer Krippe.

Gott wollte Mensch werden und landete bei Menschen.

Gott will Mensch werden an allen Orten.

Gott will Mensch werden bei allen Menschen.

Gott will Mensch werden und meint mich, egal wo!

Michael Tillmann

Ofertes empede ciöf sön fossa de Silvester Peslalz

Dlijia: Richard y Rosa Piazza, Erlacher Stachio, le fre Josef, Fam. Ties Tamers Maria, la classe dal 1949

SS.Mësses: Bibi y Laura, Helene dal Bagn y Familia, Elvira con mitans, la classe dal 1949, scora dai schi Al Plan

Capela da Mantëna: Fam. Willeit ciasa Les Sajuns, Fam. de Colac

lolan y Dio s'al pais!

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 09/12 (19:30h) Rorate, Dedemesaldedema 11/12 (19:30h) Rorate, Vëndres 13/12 (19:30h) Rorate: Anna y Luca Clara;

Sabeda 14/12 (18:00h) Rorate: Marco Alberti, Sofia Castlunger, Michael Leimegger, Giada, Ginevra y Giulio Regis, Isabel Ties;

Domëgna 15/12 (10:00h) III Domëgna d'Advënt: Madalena Deval, Chantal Feichter, Jan Paul Promberger, Elias Obojes, Mattia Leggio, Lisa Alberti, Valentina Erlacher;

Domëgna 15/12 (18:00h) III Domëgna d'Advënt: Philip Palfrader, Nathan Migliorati, Jan Ties, Caspar y Pia Videsott, Paul Trebo;

N. B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

